

1904-01-04

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Oscar Matthiesen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Paris (Frankrig)

Recipient's location:
Charlottenlund (Danmark)

Mentioned people:
Harald Bing
Jacob Lachmann
Camilla Matthiesen
Edith Willumsen

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/II/4 - M

TRANSCRIPTION

59 avenue de Saxe. Paris

29 December 1903

Kære Matthies.

Tak for Eders Julehilsen. Vi sender Jer nu til Gengæld en Nyaarshilsen. Gid 1904 maa blive et rigtigt lykkeligt Aar for Jer. Det har glædet os meget at høre at Misse har det bedre, saa kan I maaske se en Ende paa den slemme Sygdom. Saasnart det saa kan lade sig gøre bør

I pakke Kufferten og rejse Syd paa. Klimaet er selvfølgelig meget elskværdigere her i Paris. Sidste Aar i Februar havde vi paa enkelte Dage 19° Varme. Det var fuldstændig Sommer. Jeg synes godt om Din Ide: at lave en Skole for Fresco Maling her. Hvorledes Du vil "fange an" begriber jeg ikke; Men Du har andre Evner end jeg til saadan noget.

Ofte har jeg gæennem Aarene tænkt paa: om vi to ikke –

d. 4 Januar 1903.

Jeg blev afbrudt forrige Aar og tager nu fat igjen dette Aar. – skulle slaa os sammen som et Slags Kunstner Firma. Grunden jeg har til Forslaget er det: at to altid er stærkere end En. Jeg har undladt mange Gange at meddele mig til Dig, fordi jeg har haft paa Fornemmelsen at Du vilde være alene. Og hele Forslaget er maaske ogsaa hen i Vejret.

Med Lachmanns Billeder gaar det Fremad. Jeg mangler nu at lægge sidste Haand paa dem; Jeg arbejder paa alle 3 paa en Gang, da det er de samme Personer der gaa igjen

og de faa derved mere Ensartethed. Edith solgte Statuetten af mig til Bing og lavede igjen en Statuette

En moder der hopper med sit Barn paa Ryggen ogsaa den købte Bing. Saa hun klarer den jo ganske godt.

Eleverne er endnu ikke komne endnu; men jeg mærker Dag for Dag at mit Navn er trængt godt ind i de fremmede Nationers Bevidsthed og har en god Klang, man fremstiller sig for mig for at gøre mit Bekendtskab, og det glæde jo mig meget, særlig efter den lange Kamp i de mørke Aar, og jeg lever i Haabet om at den Tid det vil dages, endelig, ikke er saa langt borte. Igjen mange Hilsner fra os begge til Misse, Dig selv og hele Familien. Din hengivne

J.F. Willumsen

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsens maleriserie: *Moder og datter i tre alderstrin* (1904).olie på træ. Privateje

William

*Hr. Kunstmalers
Oscar Matthieson*

*Charlottenlund
Danemark*

J. F. Willemsen
59 avenue de l'axe
Paris



AII. 4-M - BREV 29. DEC. 1903

59 avenue de Saxe. Paris

29 December 1903

Kære Matthies.

Tak for Eders Julehilsen. Vi
sender Jer nu til Gengæld en
Nyeaars hilsen. Gid 1904 maa
blive et rigtigt Lykkeligt Aar for
Jer. Det har glædet os meget
at høre at Misse har det bedre,
saa kan I maaske se en Ende
paa den slemme Sygdom. Saa snart
det saa kan lade sig gøre bør

I pakke Kufferten og rejse Syd
paa. Klimaet er selvfølgelig meget
elskværdigere her i Paris. Sidste
Aar i Februar havde vi paa enkelte
Dage 19° Varme. Det var fuldstændig
Dig Sommer. Jeg synes godt om
Din Ide: at lave en Skole for Fresco
Maling her. Hvorledes Du vil fange
an" begriber jeg ikke; Men Du har
andre Evner end jeg til saadan Noget.
Oftre har jeg gennem Aarene tænkt
paa: om vi to ikke —

14 Januar 1903.

Jeg blev afbrudt, sønne Aar og tager nu
fat igen dette Aar. — skulle slaa
os sammen som et Slags Kunstner
Firma. Grunden jeg har til Forslaget
er det: at to altid er stærkere end
én. Jeg har undladt mange Gange
at meddele mig til Dig, fordi jeg har
havt paa Tømmelsen at Du
ville være alene. Og hele Forslaget
er maaske ogsaa hen i Vejret.
Med Lachmanns Billeder gaar det
fremad. Jeg mangler nu at lægge
sidste Haand paa dem; Jeg arbejder
paa alle 3 paa én Gang, da det
er de samme Personer der gaa igjennem.

og de faa derved mere Ensamthed.
Edith solgte Statuetten af mig til
Bing og lavede igjen en Statuette ~~med~~
En Moder der hopper med sit Barn paa
Ryggen ogsaa den købte Bing. Saa
hun klarer den jo ganske godt.

Eleverne er endnu ikke komne endnu; men
jeg mærker Dag for Dag at mit Navn
er trængt godt ind i de fremmede
Nationers Bevidsthed og har en god Klang,
man fremstiller sig for mig for at gøre mit
Bekendtskab, og det glæde jo mig meget,
særlig efter den lange Kamp i de mørke
Aar, og jeg lever i Haabet om at den Tid
det vil, dages, endelig, ikke er saa langt
borte. Igjen mange Hilsener fra os begge til
Misse, Dig selv og hele Familien. Din hengivne
J. F. Willumsen.